

Teheran

## **Lolita lezen in Iran van Azar Nafisi**

Leesclub Vrouwen van Nu, d.d. 16 augustus 2010 t.h.v. Gerda

Aanwezig: Joke, Conny, Leny, Inge, An, Ria, Gerda en Marijke (verslag)

Over de schrijfster

Azar Nafisi is geboren op 1-12-1955 in Teheran. Haar vader was daar burgemeester, haar moeder was een van de eerste vrouwen in het Parlement onder het bewind van de voormalige Sjah. Toen ze 13 jaar was, werd Azar naar Engeland naar school gestuurd. In het laatste jaar van haar high school verhuisde ze naar de VS. Daar studeerde zij af in Engelse en Amerikaanse literatuur. In 1979 ging ze terug naar Iran, waar zij aan verschillende universiteiten doceerde. Zes jaar lang wilde ze geen les geven aan de universiteit, omdat ze verplicht was een sluier te dragen.

In 1997 emigreerde zij met man en kinderen naar Amerika, waar ze nu woont. Daar schreef ze 'Lolita lezen in Iran' in 2004, bestaande uit de delen: Lolita, Gatsby, James en Austen.

In 2009 verscheen haar tweede boek: 'Alles wat ik verzwegen' over haar jeugd in Iran.

Onze mening over het boek:

Leny vond het een mooi boek. Merkte later op dat het verhaal eigenlijk wordt gevormd door vier onderdelen: autobiografie, boekbesprekingen, over de positie van de vrouw in Iran en de veranderende toestand van het land.

Inge vond het een interessant, mooi boek, jammer dat ze alleen de verwijzing naar Lolita kon begrijpen, omdat we dat boek net hadden gelezen.

An heeft op dit moment niet genoeg tijd om te lezen, dit boek ook maar voor de helft. Denkt over een time-out, teveel dikke boeken de laatste tijd.

Ria heeft maar een stukje gelezen, vond het moeilijk om er in te komen.

Gerda vond het heel mooi, het zet aan tot kennismaking met de door de schrijfster genoemde boeken, zij gaat Daisy Miller lezen.

Marijke: Niet gemakkelijk en toch weer wel gemakkelijk te lezen, wat al te uitvoerig, maar je leest het weer makkelijk verder na een stop. Moeilijk al die namen en figuren uit elkaar te houden.

Conny: mooi boek maar wel hier en daar langdradig. Besprekingen van boeken die in onze jeugd al klassiek waren, maar die we niet goed genoeg kennen om de toespelingen en vergelijkingen goed te begrijpen.

Joke: interessant, geeft je een inzicht in een heel andere cultuur, het boek wekte haar belangstelling voor Iran. De vertaling kan op veel plaatsen beter.

Enkele opmerkingen over het boek:

De omslag laat twee lezende vrouwen zien, ze zijn wel gesluierd, maar we zien haren met een scheiding. Betekenis: de verbeelding van het protest van studentes in Iran. De schrijfster maakte voor dit boek gebruik van haar dagboeken en van aantekeningen van haar colleges, die door haar studenten waren gemaakt.

De titel maakt het boek aantrekkelijk en verbeeldt ook weer de rebellie, want Lolita staat voor de onderdrukking van vrouwen en voor alles wat in Iran verboden is. Zij had ook geen vrijheid, het regime biedt evenmin vrijheid, zeker niet aan vrouwen. De meesten van ons vonden het boek te lang, het eerste deel alleen was voldoende.

Vraag: wie was de tovenaars? Was hij een man of is hij een verzonnen figuur?

Het thema is onbesproken gebleven.